

Te Reo Māori

Curriculum Essentials Curriculum Levels 1-8

- **Achievement Objectives**
- **Language Clarifications of Grammar Levels**
- **Ara Reo Wordles**

Summary of Achievement Objectives by Curriculum Level (Te Reo Māori)

Students at each level should be able to:

- 1.1 greet, farewell, and acknowledge people and respond to greetings and acknowledgments
- 1.2 introduce themselves and others and respond to introductions;
- 1.3 communicate about number, using days of the week, months, and dates;
- 1.4 communicate about personal information, such as name, parents' and grandparents' names, iwi, hapū, mountain, and river, or home town and place of family origin;
- 1.5 communicate about location;
- 1.6 understand and use simple politeness conventions (for example, ways of acknowledging people, expressing regret, and complimenting people);
- 1.7 use and respond to simple classroom language (including asking for the word to express something in te reo Māori).
- 2.1 communicate about relationships between people;
- 2.2 communicate about possessions;
- 2.3 communicate about likes and dislikes, giving reasons where appropriate;
- 2.4 communicate about time, weather, and seasons;
- 2.5 communicate about physical characteristics, personality, and feelings.
- 3.1 communicate, including comparing and contrasting, about habits, routines, and customs;
- 3.2 communicate about events and where they take place;
- 3.3 give and follow directions;
- 3.4 communicate, including comparing and contrasting, about how people travel;
- 3.5 communicate about immediate past activities.
- 4.1 request, offer, accept, and decline things, invitations, and suggestions;
- 4.2 communicate about plans for the immediate future;
- 4.3 communicate about obligations and responsibilities;
- 4.4 give and seek permission or agreement;
- 4.5 communicate about the quality, quantity, and cost of things.
- 5.1 communicate about past activities and events;
- 5.2 communicate about present and past states, feelings, and opinions;
- 5.3 communicate about past habits and routines;
- 5.4 describe, compare, and contrast people, places, and things.
- 6.1 give and follow instructions;
- 6.2 communicate about problems and solutions;
- 6.3 communicate about immediate plans, hopes, wishes, and intentions;
- 6.4 communicate in formal situations.
- 7.1 communicate about future plans;
- 7.2 offer and respond to advice, warnings, and suggestions;
- 7.3 express and respond to approval and disapproval, agreement and disagreement;
- 7.4 offer and respond to information and opinions, giving reasons;
- 7.5 read about and recount actual or imagined events in the past.
- 8.1 communicate about certainty and uncertainty, possibility and probability;
- 8.2 develop an argument or point of view, with reasons;
- 8.3 recount a series of events to inform, persuade, or entertain;
- 8.4 communicate the same information in different ways for different audiences;
- 8.5 respond to selected and adapted texts in te reo Māori that are about te reo and tikanga Māori (for example, texts from recorded speeches, literature, film, newspapers, magazines, television, video, DVD, and radio).

Clarification of grammar levels

The following grammar levels are to provide assistance for teachers to make judgements at the appropriate curriculum level.

Levels 1+2

he te ngā tētahi ētahi tēnei, tēnā, tērā ēnei, ēnā, ērā	He putiputi Te whare Ngā whare Tētahi rangi pai Ētahi rangi Tēnei pukapuka Ēnei pene
Te / ngā+ noun+ adjective He + noun + adjective Tētahi / ētahi	Te āporo whero Ngā āporo whero He pōtae māwhero
Me	Te pene me te pukapuka
I Kei te E... ana Kua Ka	I haere a Marino ki te tāone Kei te kōrero ia ki a Rīpeka E noho ana ngā ākonga Kua tīmata te akoranga Ka haere rātou ki te kura ināiane / Ka kite i a koe
A + name	Kei te waiata a Huia
Mai, atu, iho, ake	Kōrero mai! Titiro ake
Mā	Tamariki mā E hoa mā
Pronouns Ahau, koe, ia, rāua	Ko ahau Kua mutu rātou
Possessive pronouns Tāku/tōku/taku	Ko Katarina tōku ingoa Nō Whanganui tōna whaea Ko Amokura tāku tamāhine
Taku/tō /tana Aku / ō / ana	Ko Miriama taku ingoa He kurī aku mōkai
A / O categories	Te kai a te kōtiro Ngā wai o Karekare
Singular and plural nouns	Tamaiti-tamariki, tangata-tāngata, matua- mātua
Āe, kao, kāore anō	Ka mārāma koe? Āe. Kua kai a Kiri? Kāore anō.
Kāore/kāhore/kīhai Kāore ... i te (kāhore) Kāore ... e...ana Kāore ...e Kaua / kauaka e ...!	Kāore ngā tama i mahi Kāore a Tui i te mahi Kāore ngā mātua e noho ana Kāore te tamaiti e haere Kaua e tū ake!
He aha?	He aha tēnā? He pene tēnei He aha te wā ināiane? Iwa karaka te wā He aha te utu? Tekau heneti
Kei te aha? E aha ana?	Kei te aha ia? Kei te kōrero ia E aha ana ngā tama? E mahi ana
Ko wai?	Ko wai tērā kōtiro? Ko Parehuia
Ko te aha?	Ko te aha tēnei? Ko te rorohiko
E hia?	E hia ngā turu? E rua. E hia ngā tēpu? Kotahi te tēpu
Tokohia?	Tokohia ngā kaiako? Tokotoru ngā kaiako Tokohia ngā kuia? Kotahi te kuia.
Kei hea?	Kei hea te rākau? Kei waho Kei hea tātou? Kei roto i te akomanga

Kei a wai?	Kei a wai taku pukapuka? Kei a Tiahuia.
E moe! Whakarongo Horoia!	E tū! Whakarongo! Tū mai!, e noho rā Horoia ō ringaringa!
Tahi, rua, toru.... (1-100) Tuatahi, tuarua, tuatoru...	Kotahi te pene whero Ko te Rāhina te rā tuatahi o te wiki
He aha te taima /wā? Rua karaka mai i ... ki te.... ... ki te Haurua mai Hauwhā ki te / i te	Tekau meneti mai i te toru karaka Hauwhā ki te ono karaka
Prepositions Runga, roto, waho.....	Kei waho a Timoti i te whare Kei te taha mauī o te rūma
Konei, konā, korā	Kei konei tō pene
Intransitive verbs Whakarongo, haere, noho...	Haere ki te marae! Whakarongo ki tērā manu!
Transitive verbs Tuhi, moe, tangi....	Kei te tuhi ia i tētahi reta E kai ana rāua i ngā pihikete
Kei te/nga + location	Kei te kura a Tahu Kei ngā toa Kei Kawakawa tōku kuia
Whaka + verbs Whakahoki, whakamārama,	Kei te whakahoki rātou i ngā pukapuka
Kai + noun	Kaimahi, kaiwaiata, kaikōrero ...
Tua + number	Tuatahi, tuangāhuru mā rua...
Compound words	Wharekura, wharepaku, hauora, koretake
Levels 3 +4	
Me + verb	Me horoi ō ringa
I te + verb	I te haere a Hone
Ka .. + ka	Ka tū rātou, ka katakata
Kia + adjective	Kia kaha! Kia tere!
Ā	Ka rūrū rātou, ā , ka haria ki te kai
Hoki	He taiohi, he purotu hoki ia
Āhua, tino ,	Tino rawe tēnei pukapuka Āhua hōhā ia
āta, tonu, kē, anō, kē	Kei te ako tonu tātou Kua hoki kē rātou Kōrero mai anō
Mai, atu, iho, ake	Titiro mai ! Kei te titiro ake ia ki te rangi
Maha, tini, paku, nui, rahi	He nui ngā manu He āporo paku tēnei
Ki (to)	Ki a mātou, ki te Māori he mea nui tēnei
Ki (place)	E haere ana rāua ki te tāone
I (place)	E hoki ana mātou i te tāone
Ai (habits)	Noho ai ngā wāhine ki konei
Kei + place	Kei te wharenuī rātou
Hei (future time)	Hei te Mahuru ka tū te wānanga
Nā wai?	Nō wai tērā waka? Nō Kiri tērā waka
Nō wai?	Nā wai te pene? Nāku te pene
Nōnahea/ ināhea?	Nōnahea te whakataetae i tū ai?

	No te 13 o Haratua
Āhea?	Āhea te pikitia tīmata ai? Āpōpō Ā te haurua mai i te waru karaka
He aha ai?	He aha ai? Nā te mea kei te matewai ia
Kia	Haere mai ki konei kia kōrero tāua
Ehara	Ehara nāku te pene. Nāna kē
Ehara	Nō Tamaki koe. Ehara nō Tamaki au He manu kākārīki tērā? Ehara tēra i te manu kākārīki, he kikorangi kē
Hei	Hei tapahi mīti tēnei naihi. Ehara hei tapahi i te mīti
I + verb	I haere ngā kaumātua. Kāore / kīhai ngā kaumātua i haere I te whakamā ahau (<i>I was shy</i>)
He	He kurī mōmona Ehara i te kurī mōmona
Kei + place	Kei Taupō a Heta. Kāore a Heta i Taupō.
Kua	Kua mutu te kura Kāore anō te kura kia mutu
Ka / e	E haere ia ki tāwahi E kore ia e haere ki tāwahi Kāore ia e haere ki tāwahi
Commands	E tū! Kaua e tū! Titiro mai! Kaua e titiro mai!
Kāti te+ verb	Kāti te kōrero!
.. kia kore ai	Homai te moni kia kore ai e ngaro
a/ o categories	Ngā tamariki a te whaea Ngā hoa o Piri
Possessive pronouns (singular)	Tōku/tāku/taku, tōu/tāu/tō, tōna/tāna/tana, tō/tā rāua, tō/tā kōrua, tā/tō māua ...
Possessive pronouns (plural)	Ōku/āku/ aku, ō/ā koutou, ā/ō mātou...
Tā/tō, ā / ō	Tā rātou mahi, ā rātou mahi Tō koutou whare, ō koutou whare
N class emphatics	Nāku tēnā pene Nōku tēnei motokā
M class emphatics	Māu tēnei keke Mō koutou tēnei tēpū Mā ngā tamariki ēnei pihikete
Taki, takitini, takiwhā	Me mahi takirua Takitini ngā tāngata I tae atu ki te hui
100 + Rau, mano, manomano	E rua rau ngā motokā kei waho He manomano ngā tāngata kua tae atu
Levels 5+6	
Nō te / I te	Nō te taenga mai o te manuhiri ka tīmata te pōwhiri
Nominal suffixes e.g. -nga, -tanga, hanga...	Te tīmatatanga o te hui He tikanga Māori te tangi hanga
Ā te	Ā te mutunga o te kōnohete ka haere tātou ki te wharekai mō te hapa
Passive verbs	Kei te hikitia te tūru Kei te hikitia te tūru e Huriana Kua karia he rua I horoia ngā rīhi
Me + verb	Me aha tātou? Me mahi hāngī tātou
Kia + verb	Kia oti te mahi, ka hoki mātou ki te kāinga

Verb + ana	Hiki ana te hui, hokihoki ana ngā tāngata ki te kāinga
Ka + verb + ana	Ka tae atu ana te ope ka pōwhiritia
I a + verb e ...ana ... ka...	I a ia e hoki ana ki te kāinga ka kite ia i tona whanaunga I te tama e kōrero ana ka whakarongo ōna hoa
I te / ngā e ...ana ka	I ngā tamariki e mahi ana ka puta mai te tumuaki
Ki te + verb	Ki te ua āpōpō ka noho mātou ki te kāinga
... ki te...	Kei te pīrangi a Kiri ki te haere ki te marae
.... kia....	Kei te pīrangi a Kiri kia haere a Hone ki te marae
.... kia + verb + ai	Kua haere rātou kia whakaakona ai ki te reo Māori
.... kia + verb	E pīrangi ana a Mere kia mutu te patu tohorā
Nā wai i + verb?	Nā wai te keke i tunu? Nāku
Kei a wai?	Kei a wai ngā kutikuti? Kei a Maria. Kei a wai te pene? Kei a ia.
I a wai?	I a wai taku rorohiko? I tō teina.
Māhea?	Māhea rātou haere ai ki Te Kao? Mā runga motokā Māhea ia i hoki ai ki te kāinga? Mā raro
Mā (via)	E haere ana rātou ki Taranaki mā Taupō I hoki ia ki tōna kāinga mā te huarahi matua
He aha ai?	He aha ai? Nā te mea tino tūreiti koe. He aha ai? He matewai nōna He aha ai? He matewai nō te tama
He ___ nō te _____	
He aha ... i kore ai?	He aha koe i kore ai e haere? Kāore ahau i pīrangi ki te haere
Nā te aha?	Nā te aha koe i tae tōmuri ai? Nā te kino o te āwhā
Ko wai e + verb?	Ko wai e haere? Ko Kare e haere
Nō wai?	Nō wai tēnei pōtae? Nōna .
Mā wai ?	Mā wai te keke? Mā Mere
Passive questions e wai?	Kei te hikitia te tūru e wai? Kei te hikitia te tūru e Huriana
..... ki hea?	E haere ana kōrua ki hea? E haere ana māua ki te kura
.... Ki te aha?	E haere ana ngā tama ki te aha? E haere ana rātou ki te hoko kai
.... i te aha?	E pupuri ana ia i te aha?
.... i ngā aha?	E pupuri ana ia i tana pēke kura Kei te hari koutou i ngā aha? Kei te hari ana mātou i ngā waea pūkoro
I aha?	I waea a Wiki ki ōna mātua
I a wai?	I a wai ngā kutikuti? I a Terina I a wai taku rorohiko? I ngā tama tō rorohiko
Kia hia?	Kia hia ngā pune huka māu? Kia rua koa.
Kei tēhea..?	Kei tēhea akomanga ia? Kei korā, kei R3
He aha te mate?	He aha te mate? Kua whara tōku ringa He aha te mate o te noho ki konei? Ko te mate he makariri rawa te pātiti
Kao	Kei Rotorua a Rāhera e noho ana? Kāo , kei Te Puke ia e noho ana
Āe	He ākongā hou koe? Āe
Engari / ehara	Kāore a Hera i konā? Engari , kei konei ia
Engari mō tēnā	Ko ia te tama tere rawa atu? Engari mō tēnā .

Nē, nērā, nēhā	He tamaiti haututū ia nērā ? Āe, he tika tāu
Rānei	Kei te haere koe ki te kanikani, kei te tuhi rānei I tō tuhinga roa? He āe, he kāo rānei ?
E kore rawa	E kore rawa ahau e whakaae
Ōrite	E ōrite ana ēnei? Kāo, he rerekē
Rite tonu	Rite tonu ia ki tōna tuakana? He rite tonu āna mahi haututū
Tērā e pōhēhētia	Tērā e pōhēhētia ko ia te rangatira o mātou
Te āhua nei	Te āhua nei , kua oti kē te mahi Te āhua nei he keke huritau tērā
Anō nei	Kei te whakamanamana a Rata, anō nei ko ia te rangatira (as if)
Expressions of time i / ā muri mai	I mua i tēnā Whai muri mai i te kēmu I muri iho (<i>afterwards</i>) Ā muri ake nei (<i>afterwards in the future</i>) A muri tata iho (<i>very shortly</i>)
Ake	Tōna ake reo
Whaka + āe	Ka whakaae ia ki tō tono
Whaka+kāhore	Auē, kua whakakāhorengia te haerenga <i>Gosh the trip has been not allowed</i>
Whaka + adjective	I whakaroa te wā mō te tina inanahi Whakapotohia tō kōrero, he roa rawa
Whaka + stative verbs	Whakarongo ki aku tohutohu
Whaka + mōhio	He whakamōhio tēnei I a koutou ki ngā whakaritenga
Whaka + locative nouns / phrases of place	Whakarunga, whakatehauāuru, Whakatemauī / whakamauī, whakatemoana/whakatekāinga
Modifiers – āhua, āta, pau	Kei te āhua pai ngā whakaritenga Me āta haere koutou
Pau + verb / adjective	Kei te pau haere aku moni Kei te haututu haere ērā mōkai
he + adjective + (ake/iho/atu) i ...	He reka atu te ārani i te rēmana
Ko + te /ngā +noun + adjective + rawa (atu)	Ko te maunga teitei rawa atu! Ngā tamariki tere rawa atu!
He + adjective + rawa	He tote rawa tēnei tihi
Levels 7 + 8	
Neuter verbs Mate, mahue, whati, oti...	Kua pakaru te matapihi i a Reihana The window has been broken by Reihana I oti i a au te mahi <i>The work was completed by me</i> Kua wareware i a au tōna ingoa <i>I have forgotten his name</i> Kua mutu i ahau / kua mutu te mahi i a au <i>I have finished</i>
Tō / tā ō / ā	tō Mere whare (<i>te whare o Mere</i>) tā te kōtiro kai (<i>te kai a te kōtiro</i>) ō Mere whare (<i>ngā whare o Mere</i>) ā kōtiro kai (<i>ngā kai o ngā kōtiro</i>)
Mā	Mā te ako o ngā tikanga ka tū rangatira ai mātou
Passive verbs	Kei te kainga ngā pihikete e wai? Kei te kainga ngā pihikete e nga tamariki I whāngaia te pēpi e tana whaea
Anōtia, whānuitia...	Kei te kōrerotia tonutia te reo Māori I inumia katoatia te waireka
Pseudo passive	He mea whakatūpatō e tōku kuia

He mea +verb	(I was cautioned by my grandmother)
Taea Ka/kei te/ kua/l/ka	Ka taea e rātou te mōteatea te waiata I taea e rātou ā rātou mahi te whakaoti E riro ai i a koe te tūranga, me taea e koe tēnei pātai te whakautu <i>To get the job you must be able to answer this question</i>
Taea – negative	Kāore e taea e rātou te mōteatea e waiata Kāore e taea e Kiri te pūrongo i tuhi
Relative clauses ..i...ai/rā (past tense) E ... nei. nā, rā (present tense) E ... ai (present/ future) ...e ... ai (habitual) Nāna nei Māna Nei/nā/rā ... nō/mō	Ko Kimiora te marae i tū ai te hui hui <i>Kimiora is the marae where the meeting took place</i> Ko tēnei te whare i hangaia ai e Pita <i>This is the house that was built by Pita</i> Ko Kimiora te marae e tū ai te hui <i>Kimiora is the marae where the meeting is taking / will be taking place</i> Ko Kimiora te marae e tū nei te hui <i>Kimiora is the marae where the meeting is taking place</i> <i>Ko mua i te whare te wāhi e tū ai te kōrero</i> <i>The place where the speakers stands is in front of the meeting house</i> Ko Maia te kuia nāna nei ngā piupiu i mahi <i>Maia is the kuia who made the piupiu</i> Ko Tio te tāngata māna te taniwha e patu <i>Tio is the man who will kill the taniwha</i> Ko wai te iwi nōna te whenua? <i>Who is the tribe which the land belongs</i>
Kia ... ka	Kia oti te mahi, ka hoki tātou
Ina (if and when)	Ina kite koe i a ia, me mihi
Me ... kia (until)	Me noho ki konei kia hoki rawa mai au
... tae noa ..	Mai i te tau 1985 tae noa ki te tīmatanga o tēnei tau, i Te Kaha rātou e noho ana
... ā tae noa	Ka pērā haere tonu te mahi, ā tae noa mai ki Aotearoa
..... ā....	Me mahi tonu, ā pau noa te kaha
Tonu/rawa /kē /noa	Tangi tonu te pere, ka puta ngā tamariki ki te tākaro <i>The bell was still ringing when the children came out to play</i> Tae rawa atu rātou ka tīmata kē te kēmu <i>By the time they got there the game had already started</i> E kore rawa ia e wareware <i>He will never be forgotten</i> Kua waiata kē te kapa haka Kei te mōhiotia tōna reo puta noa i te ao Kia kaha tonu te mahi, ā tutuki noa te wawata <i>Keep working hard, until you reach your goal</i>
Taihoa e ... kia..	Taihoa e haere kia mutu taku riringi roimata
Kia ... kia	Kia tere te whakato i ngā mahi kāinga kia watea ai koe ki te mātakitaki tiwi
He aha ... i kore ai ...?	He aha koutou i kore ai e whakarongo? <i>Why didn't you listen?</i>
Kore	Ki te kore a Eru e tae mai, ka raru tātou He wāhi kore wai tērā motu
Ki te kore	Ki te kore tātou e whakaae, me matapaki anō

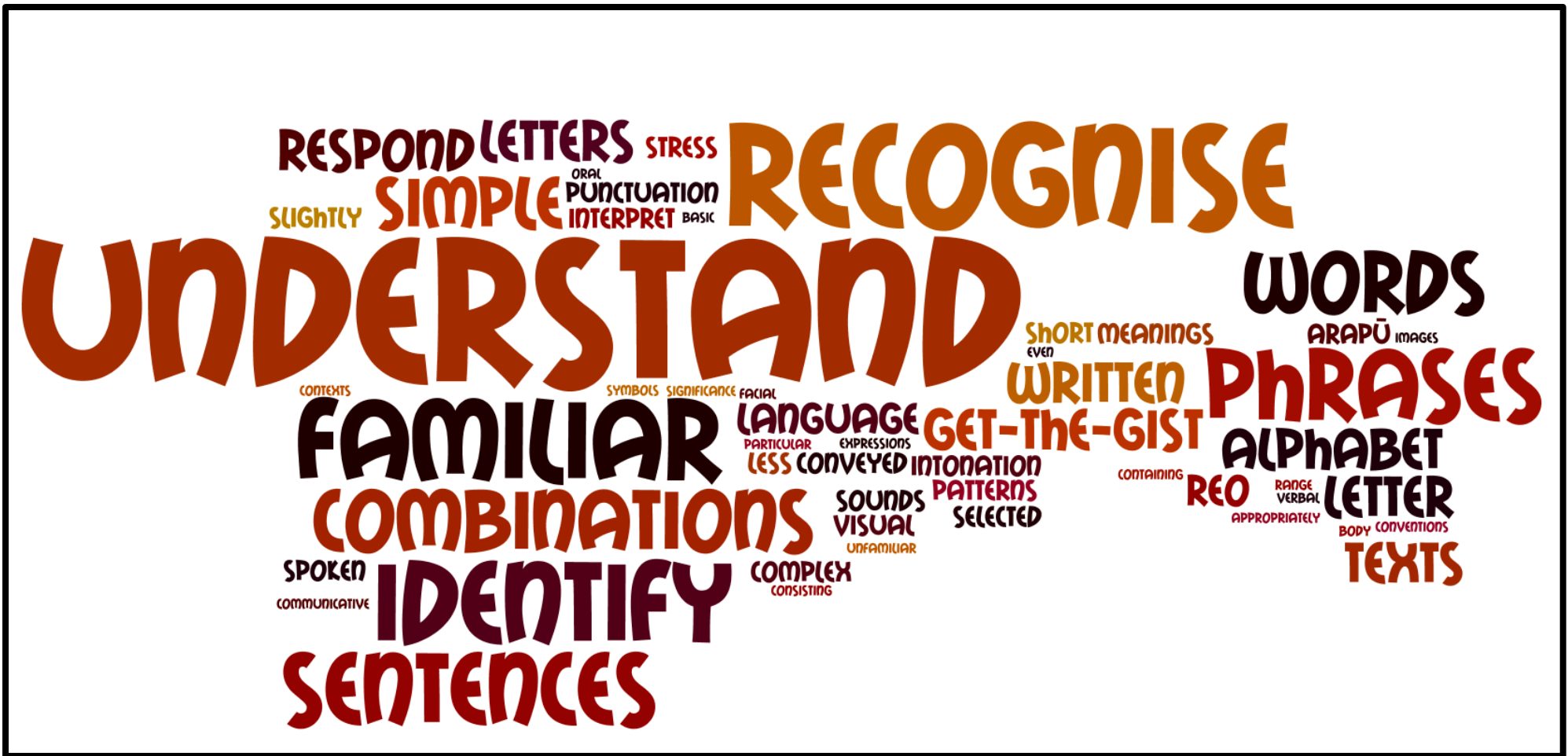
	If we don't agree, we must discuss again
Kia kore ai e Kei	Homai te moni kia kore ai e ngaro
... kei...	Homai te moni kei ngaro Kia tūpato kei whara koe!
... ki te ...	Āpōpō ka haere mātou ki Tāmaki ki te Whakarongo ki te kaikōrero
e... ai ... me (in order to ... you should...)	E taea ai tēnei pātai te whakautu, me matua mārama ki ngā āhuatanga katoa o te take
Me kore e (to see whether)	Haere ki te whare pukapuka me kore e kitea te pukapuka e hiahiatia nā koe
Clauses of reason – ways of saying the reason took place Me ... nā te mea (nō/nā/ i te mea) Nāku (n class pronouns) Mō (m class pronouns)	Me pātai ki a Hēmi nā te mea kai a ia te mana Nāku ka whāki, ka kore mātou I whiua <i>It was because I owned up, that we were not punished</i> Ka nui ngā mihi ki a koe mōu I haere mai ki te tautoko i tēnei take <i>Thank you very much indeed for coming to support this activity</i>
Ahakoā	Ahakoā te ua, i haere mātou ki te kēmu <i>Despite the rain, we went to the game</i> Ahakoā kāore ia i konei, me tīmata te hui <i>Although she is not here, we should start the meeting</i>
Mehemea Mena Ka Mehemea/ mena/ me i ... kua (<i>past tense</i>) Mehemea/mena ... ka (<i>present tense</i>) Me Ki te..	Mehemea he reka te huarākau he pai ki te kai Mena koe i āta whakaro, ka mōhio koe <i>If you really thought about that, you would understand</i> Me he manu rere au <i>If I were are bird</i> Ki te whakaaetia e ngā kaumātua, ka tū ia ki te kōrero <i>If it is agreed to by the elders, he will stand to speak</i>
Mā	Ki tonu te whare i ngā tāngata, Pākeha mā , Māori mā
Te āhua nei (it looks like)	Te āhua nei, kua oti kē te mahi
Ki a E ai ki Ki tā Mōku nei...	Ki a Hone, me whakahaere te hui E ai ki a Hone, me haere tātou Ki tā Hone, he taumaha rawa te mahi Mōku nei , kāore he raruraru
Me kore ake	Me kore ake a Wiremu hei āwhina i aua tangata Those people were fortunate to have Wiremu to help them
Me pēhea e?	Me pēhea e mahi ai tētahi mahi? <i>How must one act in order that the work be done?</i>
I ahatia?	I ahatia koe? <i>What happened to you?</i>

Te Whakatōtanga

Levels 1 and 2: Beginning to use te reo Māori



Receptive Ara Reo (Whakarongo, Pānui, Mātakitaki)

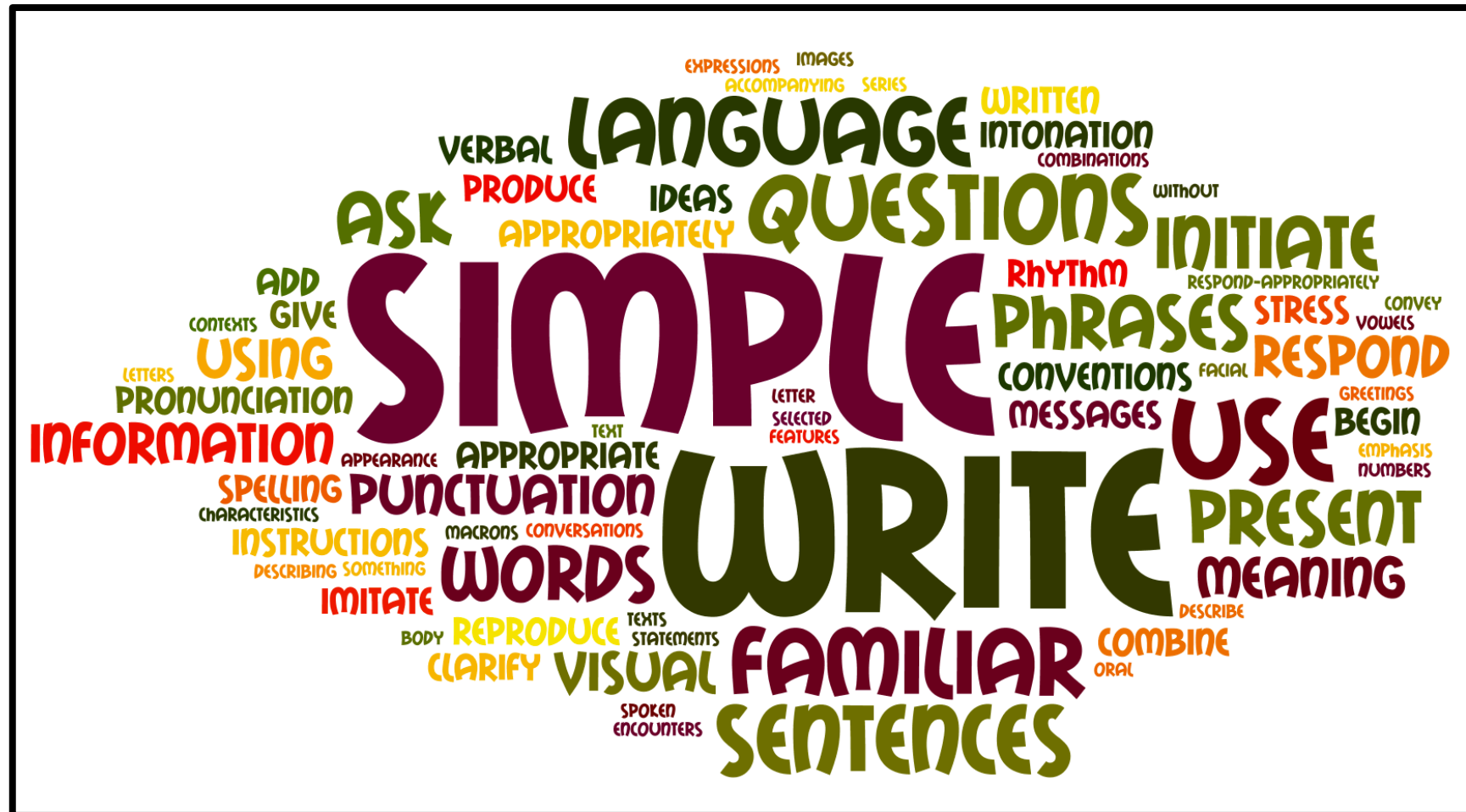


Te Whakatōtanga

Levels 1 and 2: Beginning to use te reo Māori



Productive Ara Reo (Kōrero, Tuhituhi, Whakaatu)



Te Tupuranga

Levels 3 and 4: Developing communication skills in te reo Māori



Receptive Ara Reo (Whakarongo, Pānui, Mātakitaki)



Te Tupuranga

Levels 3 and 4: Developing communication skills in te reo Māori

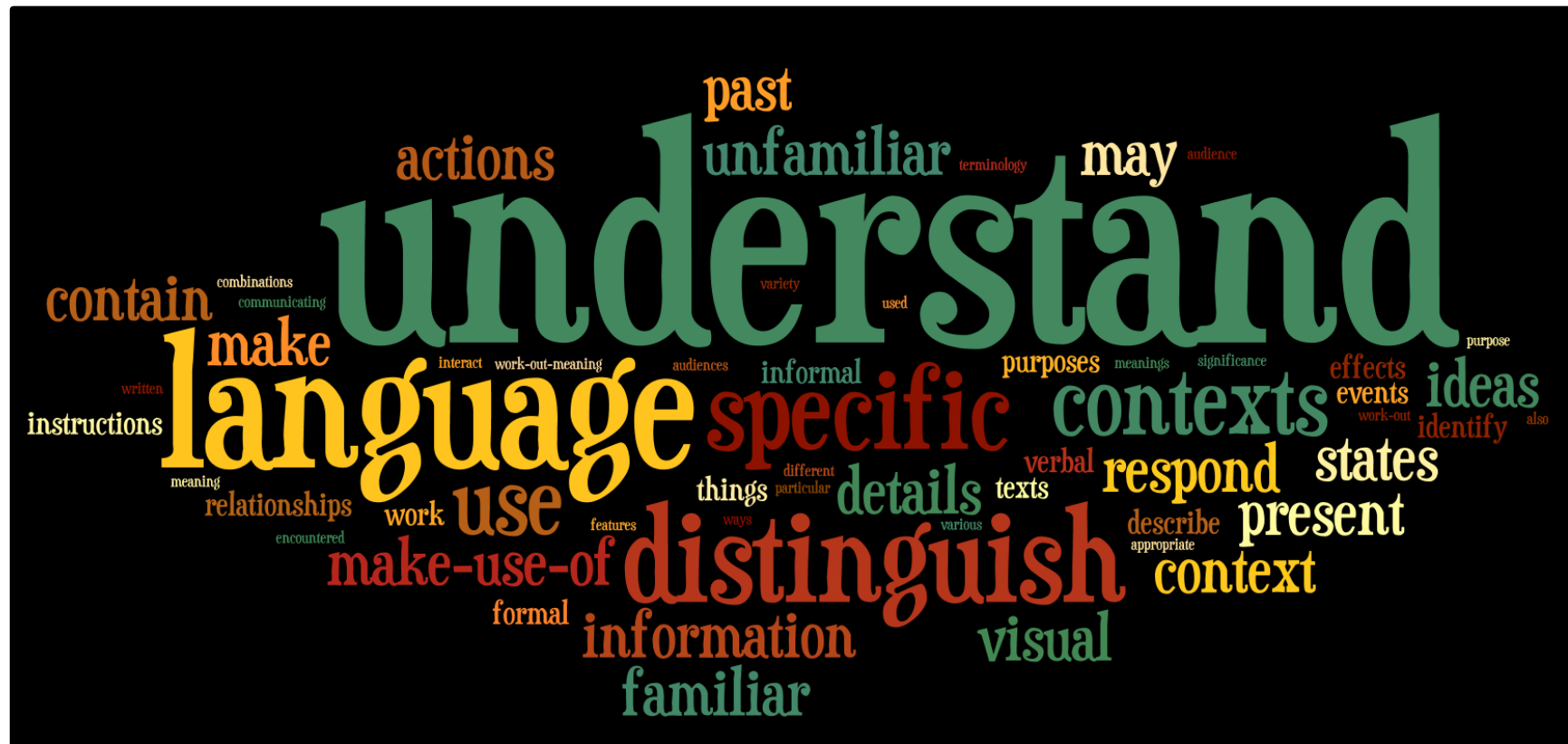
Productive Ara Reo (Kōrero, Tuhituhi, Whakaatu)



Te Puāwaitanga

Levels 5 and 6: Achieving social competence in te reo Māori

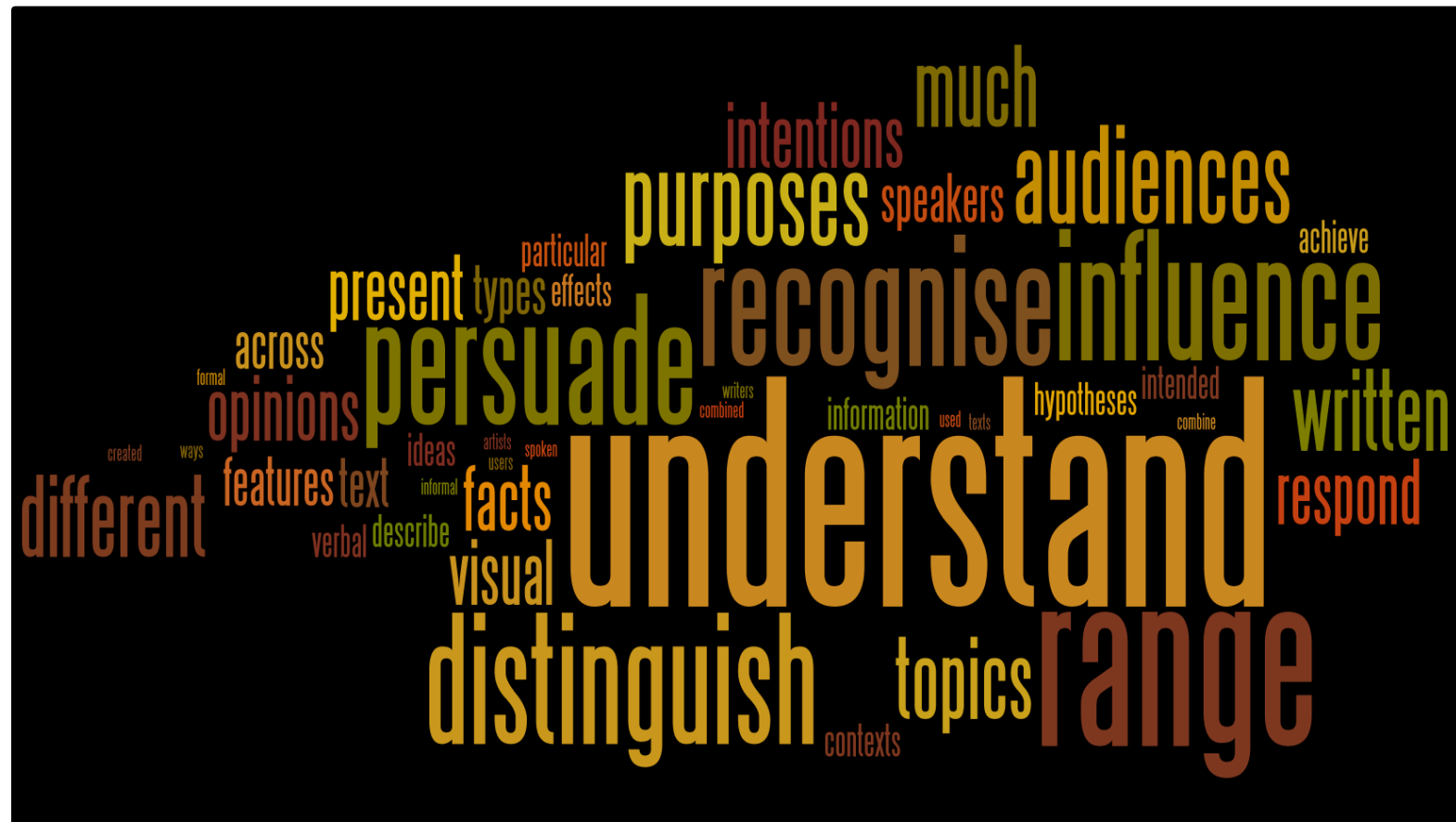
Receptive Ara Reo (Whakarongo, Pānui, Mātakitaki)



Te Pakaritanga

Levels 7 and 8: Achieving personal independence in te reo Māori

Receptive Ara Reo (Whakarongo, Pānui, Mātakitaki)



Te Pakaritanga

Levels 7 and 8: Achieving personal independence in te reo Māori

Productive Ara Reo (Kōrero, Tuhituhi, Whakaatu)

